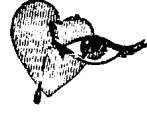


# तुं आठवें आतां पुन्हां



(मविरेपरी वाटे हुबया गोबया झाला जना भेटोतुदी आसा- उमेदी आठवे आता पुन्हां)

(ऐन तावण्यातील इष्काच्या स्मृति पुन्हा जगत झाल्या आहेत. तें धुंब जीवन पुन्हा जगावेंसे वाटू लागलें आहे. फुलांनी बहरलेलीं तीं उद्यानें, त्या रसित्या मंफली, त्या गांठी भेटी, ती अटीतटी, मविरेमें धुंब झालेल्या नेत्रांनी मदिरासोला तासून तास न्याहाळणें, तिच्या जल-मानीं हुबयाचे तुकडे तुकडे होणें, ते बहानी नेत्र, तें प्रेम-पत्र, ती प्रतीक्षा, ती उपेक्षा या सान्या गोष्टी आठवत असून, पुन्हा त्याची अभिलाषा मनांत उसळली आहे. आसा अवस्थेत रचलेली ही एक अतिशय सुंदर गझल आहे. तेंच बारवार वापरलेला 'फिर् (पुन्हा)' हा शब्द किती सुखक आहे! त्यानें ही कवण जाणोव बारवार सुचित केली आहे. कीं, "ते हि नो विवसा गता: । गेले ते नवयौवनाचे चंभेरी दिवस; आतां उरल्या आहेत केवळ त्यांच्या आठवणी!" . . . . . जिसवति शक्य तितक्या कोमल करून बाधा- या गजलचा हा भावानुसारी रसाळ रमणीय अनुभाव.)

**मुद्दत हुई हे मार को मेहमां किये हुये**

**बोयो कवहसे बरमे बरगां किये हुये**

किति काळ झाला त्या विनीं झालीस तू ने पाहणी सुस्वागता सजली सले । जसाह ये ओसंडनी रतनार मदिरापात्र तें आरस मादक लोचनीं मद्यांत मंफल रंगली ती याव ये अजुनी जनी

**करता हूं जना फिर जिगरे लखत-लखत को**

**मुद्दत हुई हे बाकते मिजगां किये हुये**

झाले किती दिन मी विले तेव्हां तुला आमंत्रण मजरेदुनी फिरत्या कशा या काळजावर कर्बती निर्दये! विच्छिन्न हुबया घेउं दे मज सांचनी धुंबोत फिरनीं बालबो हुबयाबरी बगसंगिनी

**फिर् बजे एहतियात्से रकने रुगा हूं बय**

**बसो हुये हे चाके गरेबां किये हुये**

प्रेमबेडाच्या भरी मी काडिली बसने किती! तोष येई लहर फिरनीं श्वास राही कोंडुनी ती पुन्हां येणार कळतां आबरेना भावना ने ओढुनी गतजीवनीं ती कल्पना उन्मादिली

**फिर् गर्म नाला हुये बारबार हूं मफसू**

**मुद्दत हुई हे सैरे चिरागा किये हुये**

निश्वास बाहक उज्य हे, ठिपणी उडे श्वासांतुनी केली तबा बीपावली मी प्राणज्योती लाडनीं श्वास-निश्वास तसे त्या लाविले राशीं दिवे आज संधी ये, करूं नवरात्रिची ही रोशनी

**फिर् पुसिषो अराहते विल् कों घला हूं इष्क**

**सामाने सव हुजार ममकवां किये हुये**

प्रेम करिते चौकशी कां भग हुबयाची पुन्हा? केंविले जे रस्त्याने आठवायां त्या श्वाचा धीठ घेजनि आसवें डोळ्यांत येतीं वाटनी पुढतां न प्रीती ही करो बखनेवरी की शिपनी



**बा हम्बोगर हुये हूं बिलो बीवा फिर् रकीब्**

**मज्बारा ब सियाल का सामां किये हुये**

झागली आता प्रिये नेनां-मनातें ओढणी डोळे परस्पर दर्शना ईर्षा घरी मन चितनी बळनी प्रतिबंध डोळे भंगल्या हुबयासचे मंदिकेची पाजले ती झेलती आयी कुणी!

**बिळ् फिर् तबाफे क्ये मलामत को जाये हूं**

**विबारका समकवा बोरीं किये हुये**

भानमदिर हूं असें बेंराण करुनी बंधना कोटांगणी काळीज माझें मोहयात्रेका निचे

अवमान हुबया आवडे, कट बोल ते सहवापरी ती वशिता मयूमतिका लोंगते अबहेकनी फिर शीक कर रहा हूं खरीबार की तलबू

**अबें सताए अक्लो विलो नां किये हुये**

माझी रसिकता माघहें त्या प्राहकाला माखंबी कोपल्या प्रीतिप्रहाची बक्रुष्टी वेधुनी मांबिले हाटांत हुबया प्राण बुद्धी विक्रया माल कोणोही लुटावा वेध मय्यावाचनी दोडे हें फिर् हर इक गुलोलाला पर सियाल्

**सव गुलसितां निगाह का सामां किये हुये**

उद्यान तें तेव्हा उघाचे, आज ये उद्यान ते कल्पिता अहिपुष्प मोहक ते गुलाबी ताटवे डोळ्यांत आणुनि जीव हा भुंगापरी बुष्टी फिर काटघातल्या अर्घ्यासुल्या त्या लाजच्या जाईतुनी फिर चाहता हूं मामाए दिव्दार खोलमा

**जां मजे विल करेबिए उनबा किये हुये**

प्रेमपत्रें मी तिची उघडन बाधाची पुन्हा हस्ताक्षरें ती कापरी अन् मागमोडी मायना लिहितां हले मख-रसितामा, स्पयें सुखाची लेखणी बोटे घरावी ती उराली जीव हा ओवाळुनी.



**मागे हूं फिर् किती को लबे बाम पर हवसू**

**बुल्के सियाह रसये परेशां किये हुये**

छळतात मेल्या छेडुनी गालाबरी उडुनी बटा वाटीत जिभल्या त्या जणूं डसतात काळ्या नागिणी ती कृष्णकुंतल कामिनी सज्जावरी दाघो पुन्हा गालीं गुलाबाची छटा, रागांतली अनुरागिणी! चाहे हें फिर् कितीको मुकाबिले मारजू

**मुमं तेज ददनये मिजगां किये हुये**

लांब टोक पापण्यांचीं वाकडे खंजीर ते भासुनी मुमां बुधावी त्या विले पाणी नवे घेऊनी खंजीर ते हुबयाबरी या रोखुनी याबा समोरी तो पुन्हां निडाविला मासा जूनी! एक नोबहारे नाज को ताके हूं फिर् निगाह

**बेहरा करोये मयूसे गुलिस्तां किये हुये**

पुंबांत मविरेच्या सुले सीमामयी ती भासका लावण्यलतिका योवनीं सजली दिसे वासंतिका काजतो नच साज तो तावण्य दोचित मोहबो आसावले डोळे पुन्हा बघण्या सुखर्षाची खणी- फिर जो मे हूं के दरपे कितीके पडे रहें

**सर् जेरे बारे मिश्रते वरबां किये हुये**

डोकवें आसा कराया प्रीतिचा पहिला गुन्हा पुसल्या न पुसल्या चाचपाच्या काळजाच्या त्या कुणा भाजबोनी द्वारपाला, रातबराती पुन्हा भारीं कृपाच्याही पडावे धुंब डोके टंकुनी मी बुडता हें फिर वही कुसंत, के रातविन

**बैडे रहे तसव्येरे जानी किये हुये**

बेळ नाहीं ग रिकामा, सारखा कामांत मी निदताच डोळे घाटतें कांहीं कळावी बातमी ध्यास लागावा तुसा रातंदिनी तव चितनीं मोकळा तो वेळ आतां शोधितो मी साजणी 'गालिब' हूंम न छेड के फिर जोडो अशकते

**बैडे हूं हम् तहीयये लूफा किये हुये.**

रमणी-सुखाची कल्पना रमणीय ती भरली मनी 'गालिब' नको रे संयमें हुबयास लावूं टोंबणी टोंबतां उठतील पाही आसर्षाची वावळ छेडू नको आम्हांस सांगे हुबय हे आकडुनी

**- राजा बढे**



विजाद वारां तिक मंका  
न १९८९.

१७

महाकवि विहारी यांच्या काव्याचा  
रसाळ, भावमधुर मराठी अनुवाद

— राजा बढे

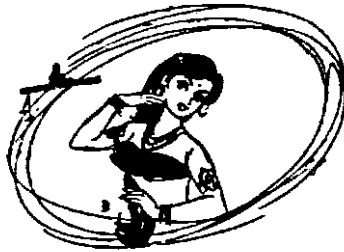
स्नातमंगला :

कठपुतळी :

( परकीया नायिकेची दृष्टि इकडे तिकडे फिरत अखेर उपपतीवरच स्थिरावते, हे लक्षांत घेऊन सखी तिला म्हणते “ तुझी दृष्टि सर्व सभा-जनाना न्याहाळून पुढे जाते आणि परत मागे वळून त्याच व्यक्तीवर थांबते. कठपुतळी जशी थांबते न अगदी तशीच. त्यामुळे तो चित्तचोर अगदी अचूक ओळखतां येतो. )

दृष्टीचे फुलपांखरू उडत फिरे भंवताल  
परतुनि येत विसावते पसरित मायाजाल  
सभाजनी ती पाहते-परते तयासमोर  
कठपुतळी परि थांबली-पाहुनिया मनचोर

अकालभोग :



( भूमिका-भ्रमराच्या रूपकानं कवि प्रणयासक्त जीवांना उपदेश करतो. “ अजून जिला पराग आले नाही, रंग धरला नाही, रस भरला नाही अशा कलिकेवर आसक्त होऊन मूढा, भ्रमरा तिच्याभोवती फिर घरितोस. आजच ही कथा तर पुढे काय होणार हे दिसतंच आहे )

नच फुलले सुमपरागही नच भरला मधुकोष  
भ्रमर कळीवर भाळला, होय खुळा बेहोप  
उलली ना ती पाकळी थरथरते मृदु काय  
मिठी सुट्टेना आज ही पुढे कळे ना काय !



( नायिकेच्या प्रणयलीलेचं सखी सखीजवळ वर्णन करून ती कंजनयनी राधिका न्हाऊन आपले केस सुकवीत उन्हांत वसली होती. केस सांवरण्याच्या मिषाने हळूच बोटाच्या फटींनून तिनं नंदकुमाराकडे पाहिलं...)

स्नातमंगला राधिका कंजनयनिं भयभीत  
बसे उन्हांतच अंगणी घनकुंतल सुकवीत  
करी बहाणा कामिनी सारित कचसंभार  
करांगुलीतुनि पाहते हळूच नंदकुमार

रसमग्न :

कविची प्रास्ताविक उक्ति :

( संगीत काव्यरस आणि रमणी रतिरंग यांत सर्वस्वानें जे बुडले तेच खरोखर तरले आणि जे यांत बुडले नाहीत वरवरच तरले ते खरोखरच बुडले. )

सरस रागसंगीत तें तंत्री नादतरंग  
रसिता कविता कामिनी अनुरागी रतिरंग  
पुनवेची रसकौमुदि चंद्रकलेचा संग  
सर्वांगी बुडतां तरे, बुडता व भिजता अंग

# र स ली ना

उजागर

मंद चालता हंसगामिनी कानीं कुंडल झुके  
हळूच छेडित गाल गुलाबी घेइ सारखे मुके

अभिलाषा

बालपणीचा काल सुखाचा आठवतो घडिघडी  
रम्य ती गोड सुखाची घडी  
लहान असतां जो तो येउनि घेइ माझा मुका  
आज त्या गमती साऱ्या चुका  
शीलभंग हा आज अनीती-असा गुलाबी गुन्हा  
वाटते लहान व्हावे पुन्हा

अकालमर्दन

मधुमालतिची कळी कोवळी, ओलवि तिजसी ओस  
उलली नच रे पराग फुलले भरला नच मधुकोष  
मरंद प्याया होसि उताविळ, उचित न लंपट भ्रमरा  
चुरगाळुनि पाकळी निष्ठुरा, चुंबिसि नाजुक अधरा

विनयभंग

न्हात असे शामला, नितंबा होई कुंतलस्पर्श  
मिळता संधी अशी मोकळी, मनि मावेना हर्ष  
विनयभंग अपराधच घडतां-बंधन तें अनिवार  
स्नान संपता अश्रु गाळतो हताश कचसंभार

जलक्रीडा

विहार करिता जलीं कामिनी उरीं मोडती लाटा  
जळांतळीं कुठली करबंदी, मिळति मोकळ्या वाटा  
घेउनि डुबकी दे आलिंगन नच होई बोभाटा  
जलवंतीची नजर तरळती फुलून आला काटा

नाही. पतौडीसारखा उमदा, सुशिक्षित, सुसंस्कृत आणि गुणी कप्तान आपल्याला लाभलेला असतांना त्याच्याविषयी शंकेचे वातावरण असणे भारतीय क्रिकेटच्या दृष्टीने बरे नाही. सध्याच्या निवड-समितीवरही माझा नितांत विस्वास आहे. त्यातले बहुसंख्य सभासद टेस्ट खेळलेले खेळाडू आहेत. त्यांनी ह्यांत लक्ष घालून असे प्रकार थांबवण्याचे प्रयत्न केले पाहिजेत. त्याचप्रमाणे खेळाडू शारिरीक दृष्ट्या पूर्णपणे समर्थ असेल तरच आणि तेव्हाच त्याला संघात घेतले जावे. न्यूझीलंडविरुद्ध असा एक प्रकार घडला आहे की खेळाडू वस झालेला नसतानाही त्याला संघात घेण्यात आलेच. त्याशिवाय खुद्द निवडावावत एकदोन मतभेदाचे मुद्दे सांगता येतीलही. परंतु सर्वसाधारणपणे कप्तान व निवडीचे सदस्य हे सध्या धोरणी आणि महत्त्वाकांक्षी आहेत हे खास.

● त्याही दौऱ्यात थोडे 'कडू-गोड' असायचेच. विजय झाला हे जस गोड झाले तसे विजय मांजरेकरचे निवृत्तीचे 'प्रकरण' कडवट झाले. कुठल्याही खेळाडूच्या अनुपस्थितीमुळे संघाचे आडत नाही हे कुणीही कबूल करील. कारण तसे नसते तर आजवर टेस्टचे सामनेच अव्याहतपणे झाले नसते. परंतु हजारे, मन्कड, दासारख्या खेळाडूवर झालेले अन्याय शेवटचेच ठरले असे वाटत होते. त्यात भर पडणार नाही असे वाटत असतानाच पूर्वीचेच धरसोडीचे अदूरदर्शी धोरण अजूनही चालूच आहे हे पाहून आश्चर्य व्यक्त करावेच लागते. तरुणांना संधि देण्याच्या स्तुत्य उपक्रमात जे आजही जुने भरात आहेत त्यांना वगळण्याचे खरोखर काही कारण नाही. कुठल्याही परिस्थितीत देशाचा सर्वोत्कृष्ट संघ खेळला जावा हा दृष्टिकोन डोळ्यासमोर ठेवला तर तिथे वयाचे बंधारे आड येणार नाहीत. येऊ नयेतही !

न्यूझीलंड संघाने भारताचा आपसंतुष्टीचा फुगा फोडला आहे. आपणास हल्ली फास्ट बॉलिंग चांगली खेळता येते हाच तो खोट्या समाधानाचा फुगा! त्याचप्रमाणे उत्कृष्ट आघाडी फलंदाजांचा आणि गोलंदाजांचा अभाव असतानाही आपण आत्तापर्यंत काही सामने जिंकले बरे. पण पुढे तसे करून चालणार नाही. आपल्या न्यूनांची योग्य दखल आपण वेळीच घेतली पाहिजे, आणि सध्याचे अवगुण घालवण्याचा प्रयत्न केला पाहिजे. भारतीय फलंदाजीतील व मंदगती गोलंदाजीतील मर्यादा उघड्या पाडण्याचे दृष्टीने न्यूझीलंड दौऱ्याचा आपणास फार चांगला उपयोग झाला आहे हे मान्य करावेच लागेल.

राघवन्चा नवा शोध ही न्यूझीलंड दौऱ्याची मोठीच देणगी म्हणावी लागते. परंतु नाडकर्णी, दुराणी व चंद्रशेखर ह्यांचा कस थोडासा झिजला असताना एकट्या राघवन्ची त्यात भर पडावी ही गोष्ट भारताच्या मंदगती गोलंदाजीची शक्ति कमी झाली हे दर्शवते की जास्त झाली हे दर्शवते ? सारांश, टेस्ट मालिकेचा ह्यावेळी चोथा झाला नाही हे बरे झाले. जुन्या दौऱ्यांच्यावर ताण करून हा दौरा सर्वसामान्यांना मनोरंजक वाटला आणि भारतीय क्रिकेटविषयी आस्था वाळगणाऱ्यांना तो उद्बोधकही वाटला, हे सर्वांत चांगले झाले असे म्हणावेसे वाटते. ●●●



## रसलीना

### छायास्पर्श

(प्रसंग—नायकाला बघताच नायिकेने केलेले प्रेमदर्शक हावभाव व चेष्टिते पाहून नायक मोहीत झाला आहे. तो स्वगत म्हणतो.)

ओढणी बाजूला सारून तिनं डोळ्याला डोळा निड-विला, आणि लालस नजरेंनं माझ्याकडे पाहिलं, आणि क्षणांत माझ्या पावलावर आपली छाया पाडून बंदन करून निघून गेली.)

पदर सारुनी पाहतो लोचन लालस धीट  
जाता स्पर्शित पाउले पडछायेंनं नीट

### विरल वसना

(प्रसंग :- विरल वसनांतून फुटून बाहेर पडणारी नायिकेची तनुकांति पाहून नायक मोहित होतो. तो स्वगत म्हणतो.)

अहाहा ! हिच्या ह्या श्वेत विरल वसनांतून ओसंडून येणारी सुंदर देहकांति विलसते आहे. जणुं काय कल्प-वृक्षाची सपल्लव डहाळच समुद्रांत जलक्रीडा करित आहे.

'विरल वसन, तनुकांति ती झिलमिल झळके अंग  
मुरतरुपल्लव -- डोलवी मानससिंधुतरंग

### जलक्रीडा

(भूमिका) जलक्रीडा करित असलेल्या नायिकेकडे द्रुति नायकाचं लक्ष वेधते. व तिच्या अंगप्रत्यंगाचं व गौरवणांचं कौतुक करिते.

ती बघा ती सुवर्ण हंसी जलक्रीडा करते आहे. ज्या ज्या बाजूला ती डुबकी घेते तिथलं तिथलं सरितेचं पाणी तिच्या अंगकांतिमुळं केशरी रंगाचं भासतं.

जलकेल करी सरितेत सखी कलती जल कापित जात जशी उरि कुंभ तरंगवि काय बरी लहरीवर वाहत घेई उशी चुबके जल पाठपन्हाळ भरे तरि घे डुबकी वळवीत कुशी वलयांतुनि ये वर कंजमुखी उडवीत तुषार मिल्द जशी कच कुंतल गुंफियले सलिली सलिली जल बिंदूसरातुनि मोतिलरी

तनु कांतिप्रभा जल गौरविते सरिता जणु केशरी रंगवरी.

—राजा वट्टे